



TIME

Art Exhibition

by

Rama IX Art Museum Foundation

11 Thai Contemporary Artist Award Transmission Art Projects with
National Artists 2012

The Department of Cultural, Ministry of Culture

TIME

February 2 - March 7, 2015

Tadu-Thaiyarnyon contemporary Art
@ Sukhumvit 87

11 Thai Contemporary Artist Award Transmission Art Projects with National Artists 2012
The Department of Cultural, Ministry of Culture.

Rama IX Art Museum Foundation

Pichit Paidan

Banlu Wiriapornprapas

Adool Booncham

Sakchai Uttitho

Somchai Kaewprakob

Yodchye Prom-indra

Chatchawan Sahassapaht

Uttaporn Nimmalaikaew

Narakorn Sittites

Thiti Somboonaneek

Thamarat Nakjarast



Thai Art Council USA

10120 Casaba Ave.,

Chatsworth, CA 91311

Tel: 1-818-993-0129

e-mail: thaiartcouncilusa@hotmail.com

สารจาก ดร.กมล ทัศนัญชลี ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะ 2540

และประธานสภาศิลปกรรมไทยแห่งประเทศไทย

โครงการถ่ายทอดงานศิลปะกับศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะ โดยกรมส่งเสริมวัฒนธรรม กระทรวงวัฒนธรรม ได้ดำเนินการต่อเนื่องกันมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2553 แต่ในปีได้ดำเนินการคัดเลือกบุคคลผู้สนใจศิลปะในสาขาศิลปะ เข้ารับการอบรมเชิงปฏิบัติการโดยคณะศิลปินแห่งชาติและผู้ทรงคุณวุฒิสาขาศิลปะเป็นวิทยกรถ่ายทอดความรู้และประสบการณ์สร้างสรรค์ศิลปะ จากนั้นได้คัดเลือกผู้มีผลงานดีเด่นในแต่ละปีเพื่อนำผลงานไปจัดแสดงเผยแพร่ ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา

กลุ่มครูศิลป์รุ่นที่ 3 คือผู้มีผลงานดีเด่นที่ผ่านการคัดเลือกจากโครงการถ่ายทอดงานศิลปะกับศิลปินแห่งชาติ ประจำปี 2555 จำนวน 11 คน เพื่อเดินทางไปเผยแพร่ผลงานศิลปะ ทัศนศึกษาบ้านเมือง สังคม สิ่งแวดล้อมและวัฒนธรรม ในมลรัฐต่างๆ ของประเทศสหรัฐอเมริกา ภายใต้การอำนวยการของ ดร.กมล ทัศนัญชลี ศิลปินแห่งชาติและประธานสภาศิลปกรรมไทยแห่งประเทศไทย พร้อมไปกับการพบปะศิลปินนานาชาติ เยี่ยมชมการเรียนการสอนศิลปะในมหาวิทยาลัยชั้นนำ ศึกษาเรื่องการบริหารจัดการพิพิธภัณฑ์ ทั้งนี้ เพื่อนำความรู้และประสบการณ์ที่ได้รับ กลับมาพัฒนาตนเองและวงการศิลปะร่วมสมัยของประเทศไทยต่อไป

นิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัย "Time" โดยกลุ่มครูศิลป์ รุ่นที่ 3 ที่จัดแสดงในครั้งนี้ เป็นการแสดงผลงานศิลปกรรมร่วมสมัยครั้งที่ 2 ภายหลังจากการฝึกปฏิบัติการสร้างสรรค์ศิลปะ การรับการถ่ายทอดความรู้และประสบการณ์ทำงานศิลปะจากคณะศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะ ณ หอศิลป์ศิลปิน และประสบการณ์จากการศึกษาดูงานศิลปกรรม ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา เป็นผลงานที่มีคุณภาพสูง ศิลปินหลายคนมีผลงานศิลปะได้รับรางวัลในระดับชาติและนานาชาติ บางคนได้รับการยกย่องเป็นศิลปินดีเด่นเยี่ยมจากการแสดงศิลปกรรมแห่งชาติ โดยผลงานของแต่ละคนได้สะท้อนให้เห็นถึงแนวความคิดรูปแบบและเทคนิคซึ่งมีความหลากหลายแตกต่างกันไปทั้งจิตรกรรม ประติมากรรม ภาพพิมพ์และสื่อผสม

กรมส่งเสริมวัฒนธรรมกับโครงการสืบสานสร้างสรรค์ต่อยอดให้ศิลปินรุ่นใหม่ได้เรียนรู้ หากประสบการณ์ ถือเป็นโครงการที่สำคัญ ที่ได้ดำเนินการมาอย่างต่อเนื่อง นับเป็นการสร้างเมล็ดพันธุ์แห่งศิลปะ และบ่มเพาะให้งอกงามอย่างสมบูรณ์ โดยมีเหล่าศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะเป็นผู้เจียระไนและปลูกฝัง ให้เกิดการสืบสานงานศิลปะให้เจริญรุ่งเรืองสืบไป

(ดร.กมล ทัศนัญชลี)

ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะ 2540

และประธานสภาศิลปกรรมไทยแห่งประเทศไทย

TIME : TIMES

โดยกลุ่มครูศิลป์ รุ่นที่ 3

กลุ่มครูศิลป์ รุ่นที่ 3 เป็นกลุ่มศิลปินและอาจารย์ศิลปะ จำนวน 11 คน ที่มีผลงานสร้างสรรค์ดีเด่น ผ่านการคัดเลือกจากโครงการถ่ายทอดงานศิลปะกับศิลปินแห่งชาติประจำปี 2555 ดำเนินการโดยกรมส่งเสริมวัฒนธรรม กระทรวงวัฒนธรรม ซึ่งได้ดำเนินการต่อเนื่องกันมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2553 เพื่อคัดเลือกผู้มีผลงานดีเด่นในแต่ละปีแล้วนำผลงานไปจัดแสดง และทัศนศึกษาสังคม วัฒนธรรม และการศึกษาศิลปะในมหาวิทยาลัยชั้นนำ การบริหารจัดการพิพิธภัณฑ์ของประเทศสหรัฐอเมริกา ทั้งนี้เพื่อนำความรู้และประสบการณ์ที่ได้รับกลับมาพัฒนาตนเองและวงการศิลปะร่วมสมัยของประเทศไทยต่อไป

เพื่อให้โครงการถ่ายทอดงานศิลปะกับศิลปินแห่งชาติเกิดผลสัมฤทธิ์ ทั้งในทางการพัฒนาการสร้างสรรคของศิลปินแต่ละคน และการเผยแพร่สู่การรับรู้ต่อสาธารณชนเพื่อขับเคลื่อนวงการศิลปะร่วมสมัยของไทย สมดังเจตนารมณ์ของศิลปินแห่งชาติทุกท่านที่ตั้งไว้ ในอันที่จะสร้างเมล็ดพันธุ์แห่งศิลปะและบ่มเพาะให้งอกงามอย่างสมบูรณ์ รวมถึงการปลูกฝังให้เกิดการสืบสานงานศิลปะให้เจริญรุ่งเรืองสืบไป กลุ่มครูศิลป์ รุ่นที่ 3 จึงได้รวมตัวกันดำเนินโครงการศิลปะสู่สังคมของ 11 ศิลปินผู้มีผลงานดีเด่น จากโครงการถ่ายทอดงานศิลปะกับศิลปินแห่งชาติ ประจำปี 2555 โดยจัดนิทรรศการศิลปกรรม "BOUNDLESS" ณ แกลเลอรีปาศา และประสบผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ ในปี พ.ศ. 2558 นี้ กลุ่มครูศิลป์ รุ่นที่ 3 จึงสานต่อโครงการ โดยมีแนวคิดร่วมกันในการจัดนิทรรศการศิลปกรรมภายใต้หัวข้อ "TIME"

TIME : TIMES เป็นกรอบแนวคิดที่มีความหมาย 2 ลักษณะ TIME หมายถึง เวลาหรือระยะเวลา ส่วน TIMES หมายถึง ครั้ง คราว และยังหมายถึงยุคสมัยได้อีก แต่เมื่อพิจารณาในองค์รวมแล้วทั้ง 2 คำนี้สื่อความหมายอันเกี่ยวข้องกับเวลา กาล เชื่อมโยงถึงอดีต ปัจจุบัน และอนาคต

TIME:TIMES คือสิ่งที่มีอยู่และมีความต่อเนื่องไปอย่างไม่หยุดยั้ง มีลักษณะเป็นนามธรรม อาจมิได้ให้ความหมายได้หลายแง่มุม ซึ่งที่แท้จริงเป็นเพียงการกำหนดช่วงเวลาใดเวลาหนึ่งเท่านั้น เพราะไม่มีใครทราบว่าเวลาเริ่มต้นเมื่อไร และจะสิ้นสุดลงเมื่อไร เวลามีผลต่อความเป็นไปของจักรวาล โลกและสรรพสิ่งบนโลก มนุษย์ ความเชื่อ ความคิด การเปลี่ยนแปลง ล้วนมีความสัมพันธ์กับเวลา

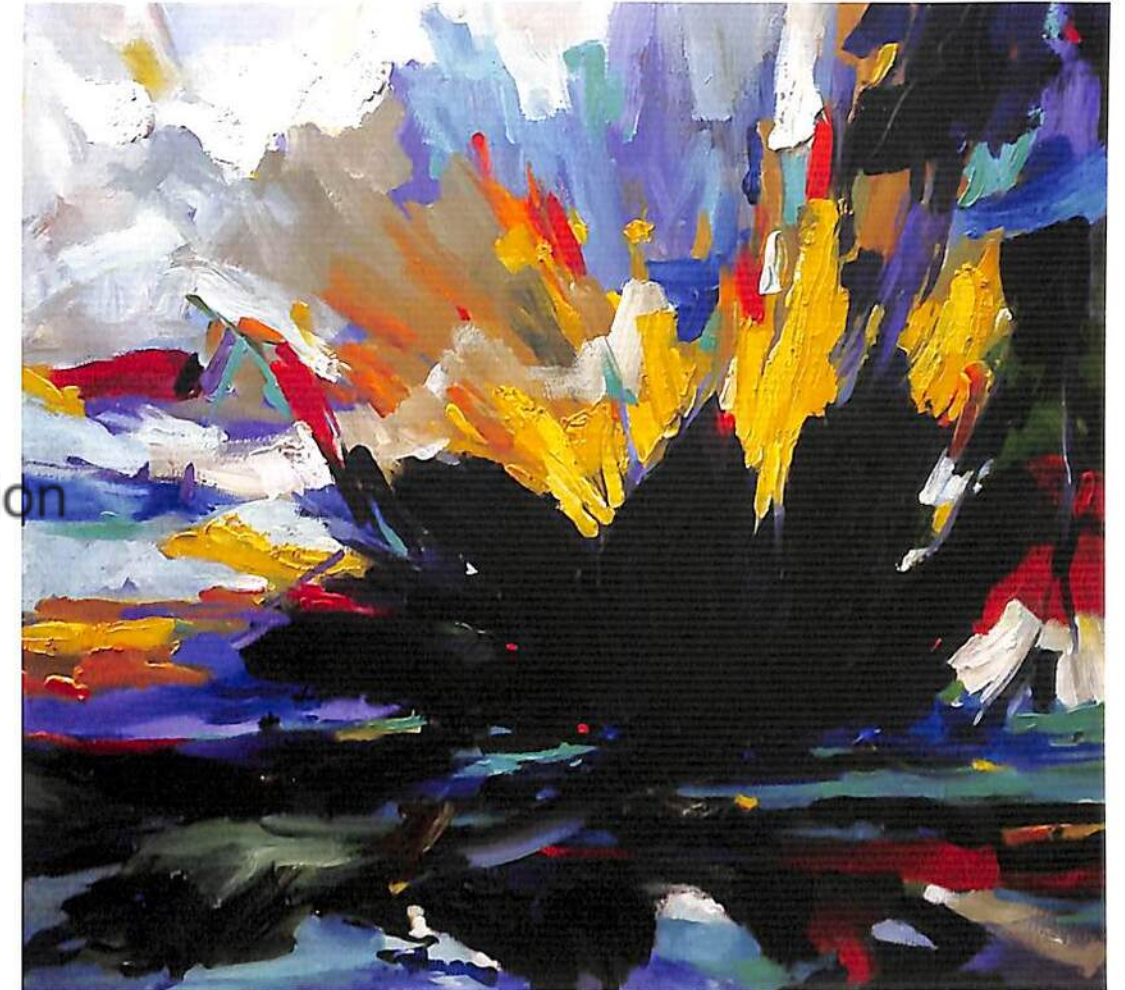
TIME : TIMES จึงเป็นคำที่มีความความหมายแตกต่างและเหมือนกันอยู่ในที่ แต่ทั้งนี้ก็มีได้มีเจตนาที่จะแยกความหมายของคำทั้งสองออกจากกัน แต่กลับมุ่งที่จะดีความให้เกิดเป็นเอกภาพ เป็นหนึ่งเดียวตามทัศนะและประสบการณ์ของศิลปินแต่ละคนที่มีต่อสภาพแวดล้อม สังคมและวัฒนธรรมจากพื้นฐานความหมายดังที่กล่าวมา

Pichit Paidan : พิชิต ไปแดน



Light and Life, Acrylic on Canvas, 70x50 cm.

Banlu Wiriapornprapas : บรรลุ วิริยาภรประภาส



Power of Good1, Acrylic on Canvas, 100x100 cm.

Rama IX Art Museum Foundation

Adool Booncham : อุดุลย์ บุญจํา



เวลาและความเปลี่ยนแปลง, Mixed media, 65x130 cm, 2014



ทิวทัศน์, Mixed media, 21x21 cm, 2014



Rama IX Art Museum Found

Sakchai Uttitho : ศักชัย อุตริโท



วิถีชีวิตแห่งความสุข, Lacquer, 80x100 cm

Somchai Kaewprakob : สมชาย แก้วประกอบ



Masked 1, Acrylic on Canvas, 60x80 cm.

Yodchye Prom-indra : ยอดชาย พรหมอินทร์



Aesthetics of mural painting no. 2, Tempera, Acrylic and Goldleaf, 38 x 28 cm.

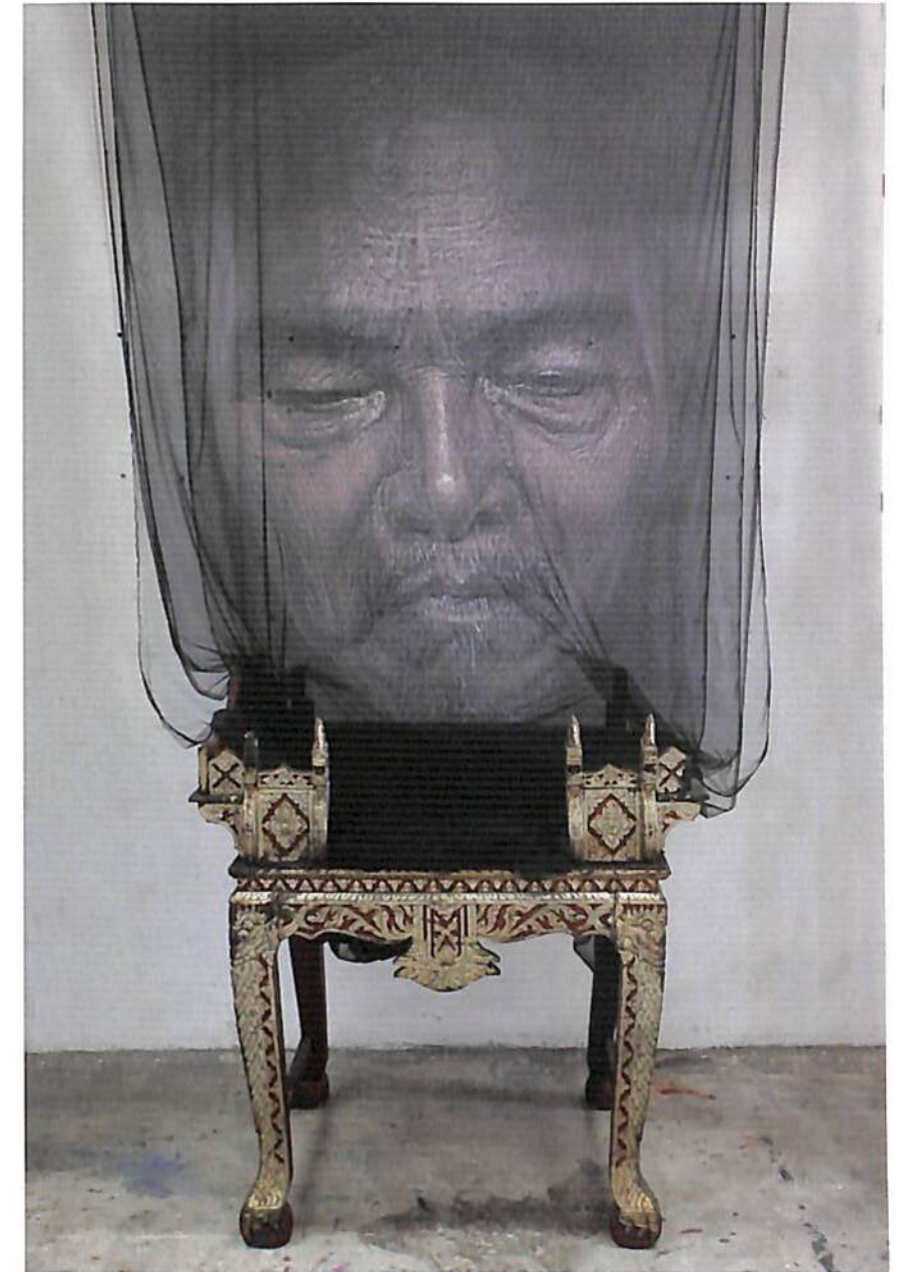
Chatchawan Sahassapaht : ชัชวาลย์ สหัสสพาสน์



Beautiful woman, Shinto&Mix media, 35x35x35 cm.

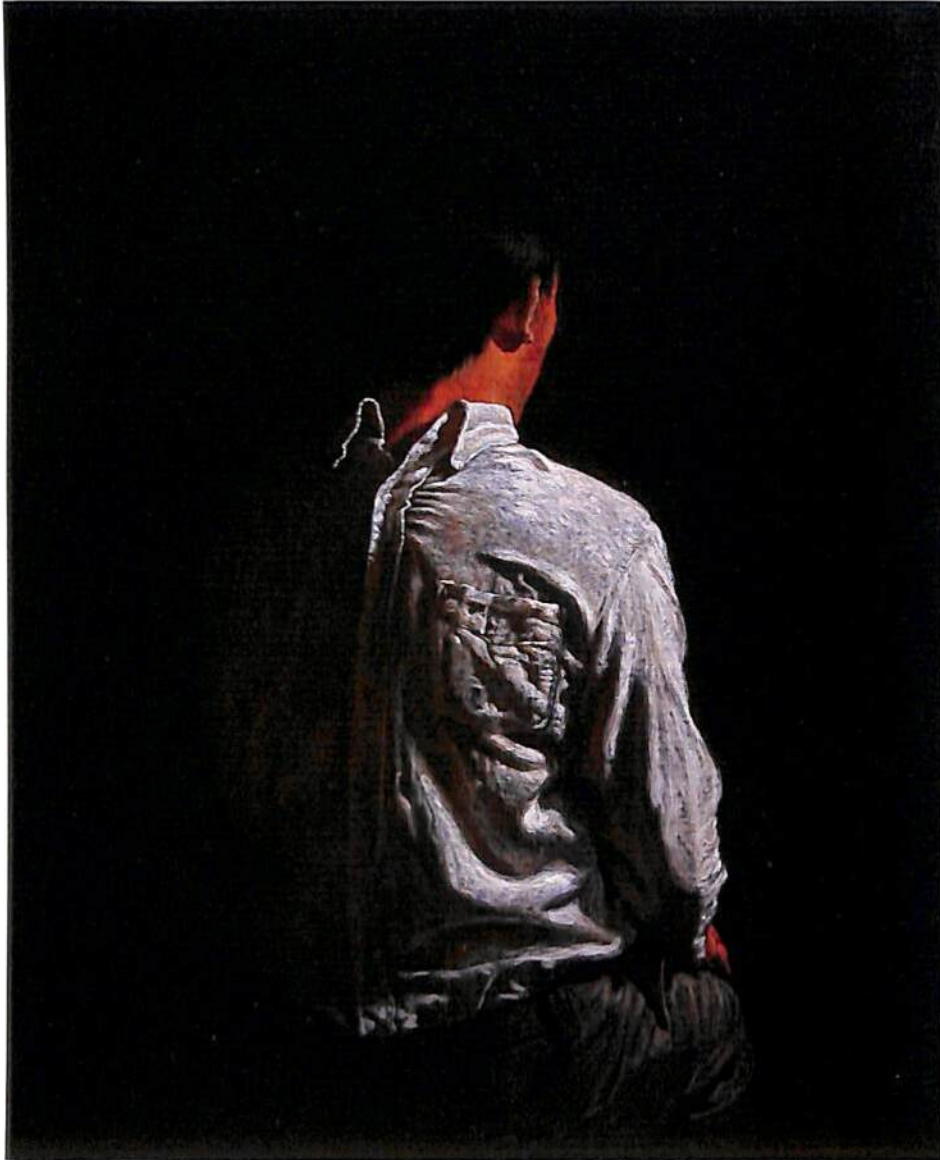
Art Museum Foundation

Uttaporn Nimmalaikaew : อัฐพร นิมมาลัยแก้ว



My Buddhist saint (My Dad), mixed technique, life size

Narakorn Sittites : นรากร สิทธิเทศ



Quantify, Oil on canvas, 100 x 80 cm

Rama IX Art Museum Foundation

Thiti Somboonaneek : ฐิติ สมบูรณ์เอนก



บางครั้งบางคราวก็ทงสูง, Fiberglass and Wood, 30x30x205 cm

Thamarat Nakjarast : ธรรมรัตน์ นาคจรัส



ma IX Art Mus

BIOGRAPHY

Enigma XXV, Linocut, 40 x 60 cm



Pichit Paidan : พิชิต ไปเดน

Born 5 December 1964, Mae Hong Son
 Education: College of Fine Arts, The Fine Arts Department, Bangkok
 Present Freelance Artist
 Address 194 Moo 3 T.Talardyai A.Doyasakiet Chiangmai 50220
 e-mail paidan_art@yahoo.com Tel. 083-565811
 www.facebook.com/pichit paidan

การเวลาทำให้สรรพสิ่งทั้งหลายเกิดการเปลี่ยนแปลงดังเช่นที่เรามักพูดอยู่เสมอว่า "เปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา" สำหรับผลงานของผมนั้น ได้นำเสนอความงามของแสงในแต่ละช่วงเวลา ซึ่งแต่ละช่วงเวลานั้น จะทำให้เกิดความรู้สึกของความงาม กลิ่นอายแห่งวิถีชีวิต ความรู้สึกถึงความเรียบง่าย สงบสุข สันโดษ พอเพียง กาลเวลานั้นเปลี่ยนแปลงไปเรื่อยๆ แต่แสงนั้น ยังคงทำหน้าที่ของเขายู่เหมือนเดิม เปรียบเทียบจะแสงคือความจริงที่ยังคงอยู่ แต่สรรพสิ่งนั้นเล่าเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ เกิดแล้วดับ เจอแล้วจากนั้นคู่กัน ผลงานตั้งใจให้เกิดความรู้สึกที่เป็นนามธรรมของธรรมชาติอยู่ แสงให้ความหวังของชีวิต ให้แรงบันดาลใจในการมีชีวิตอยู่ แต่การมีชีวิตอยู่นั้นมีเวลาจำกัด มันเป็นสัจธรรม



Banlu Wiriapornprapas : บรรลุ วิริยาภรณ์ประกาศ

เกิด 28 สิงหาคม 2508 จังหวัดอุทัยธานี
 การศึกษา ปริญญาตรี ศษ.บ. ศิลปกรรม (เอกจิตรกรรมสากล) สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล
 ปริญญาโท ศษ.ม. ศิลปศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
 ที่อยู่ปัจจุบัน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ วิทยาลัยเพาะช่าง ถนนตรีเพชร
 แขวงวังบูรพาภิรมย์ เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200
 e-mail banlu_w@hotmail.com โทร. 087-9878688

"คนที่มีความดีติดตัว ไม่ว่าจะอยู่ในสภาวะใด พลังแห่งความดีจะเปล่งประกายตลอดเวลา"



Sakchai Uttitho : ศักชัย อุทธิโท

Born 3 October 1968
 Education M.F.A (Painting) Faculty of Painting Sculpture and PrintMaking Silpakorn University
 B.F.A (Painting) Faculty of Painting Sculpture and PrintMaking Silpakorn University
 Address Faculty of Fine and Applied Arts, Mahasarakham University, Tambon Khamriang
 Khantharavichai District, Mahasarakham, THAILAND 44150
 Present Art Instructor, Department of Visual Arts, Faculty of Fine and Applied Arts
 Mahasarakham University
 e-mail Sakchaiu@hotmail.com Tel. 089-711-1766

วิถีชีวิตในชนบทอีสานมีความสงบเรียบง่ายภายใต้การพึ่งพาธรรมชาติอย่างสมดุลกลมกลืน ข้าพเจ้าแสดงผลงานสร้างสรรค์ผ่านรูปทรงเครื่องจักสาน เครื่องมือทำการเกษตร และวัสดุอุปกรณ์ต่างๆที่อยู่ใต้ถุนบ้าน ที่รอเวลาใช้งานตามฤดูกาล ในการทำการเกษตรอันเป็นอาชีพหลักของชาวชนบท โดยการใช้มุมมองแบบย้อนแสง ซึ่งภายใต้แสงอาทิตย์ที่ร้อนระอุภายนอกใต้ถุนบ้านเสมือนเป็นความหวังของวิถีชีวิตในชนบทที่รอให้ออกไปต่อสู้และดำเนินชีวิตอย่างสงบสุขและดีงาม



Adul Booncham : อดุลย์ บุญจ่า

Born May 30, 1970, Nakhonratchasima
 Education Ph.D. (Cultural Science) Mahasarakham University, Mahasarakham, Thailand
 M.F.A.(Sculpture) Silpakorn University, Bangkok, Thailand
 B.F.A.(Sculpture) Chiang Mai University, Chiang Mai, Thailand
 Address Faculty of Fine and Applied Arts, Mahasarakham University, Tambon Khamriang,
 Khantharavichai District, Mahasarakham, THAILAND 44150
 Present Art Instructor, Department of Visual Arts, Faculty of Fine and Applied Arts
 Mahasarakham University
 e-mail majenta444@hotmail.com Tel. 081-207-9456

ข้าพเจ้าเกิดและใช้ชีวิตวัยเด็กในหมู่บ้านชนบทของภาคอีสาน ที่ซึ่งแวดล้อมไปด้วยทุ่งนาและลำน้ำ ธรรมชาติได้มอบความอุดมสมบูรณ์แก่ผืนดิน วิถีชีวิตในชนบทดำรงไปด้วยความเรียบง่ายผสานไปกับความเป็นไปของธรรมชาติในแต่ละฤดูกาล ก่อให้เกิดภูมิปัญญาในการสร้างสรรค์วัฒนธรรม การประดิษฐ์สิ่งของเครื่องใช้ที่จำเป็นต่อการยังชีพ ด้วยการดัดแปลง ปรับเปลี่ยนวัสดุต่างๆ ที่มีอยู่ในธรรมชาติรอบชุมชน ไม้ไผ่ ดินเหนียว และสิ่งต่างๆ ได้ถูกนำมาสร้างสรรค์ด้วยวิธีการอันเรียบง่ายเป็นหม้อ ชาม โถ เครื่องจักสาน เพื่อตอบสนองความต้องการทั้งในทางร่างกายและจิตใจ ทั้งหลายเหล่านี้ข้าพเจ้าได้นำมาเป็นแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์ผลงานประติมากรรมด้วยวัสดุผสมในช่วง พ.ศ. 2535 - 2539 เพื่อสื่อถึงความเรียบง่ายของวิถีชีวิตในชนบทอีสาน และเป็นพื้นฐานให้ข้าพเจ้าได้พิจารณาถึงเนื้อหาที่เด่นชัดขึ้น

เมื่อได้กลับมาอยู่อีสานอีกครั้ง ได้มีปฏิสัมพันธ์กับผู้คน ได้ศึกษาเกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมอีสานเพิ่มเติม ทำให้ข้าพเจ้าได้สัมผัสกับความความเป็นอีสานชัดเจนยิ่งขึ้น อีสาน (Isan) เป็นดินแดนที่มีวัฒนธรรมสืบเนื่องมาอย่างยาวนานจวบจนปัจจุบัน ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา มีการปรับเปลี่ยนสภาพสังคม วิถีชีวิตของผู้คนเรื่อยมา ก่อให้เกิดความเชื่อ ประเพณี พิธีกรรมต่างๆ มากมาย จึงได้นำมาเป็นแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์ศิลปะสื่อผสมในช่วง พ.ศ. 2555 - 2557 นำเสนอผลงานที่แสดงแนวคิดของตนเองที่มีต่อโลกทัศน์ สังคมและวัฒนธรรมของอีสานในปัจจุบัน

ผลงานชุด "กาลเวลา" ที่จัดแสดงในครั้งนี้ เป็นการนำเสนอมุมมองและแนวคิดเกี่ยวกับเวลา ที่มีความสัมพันธ์ต่อการเป็นไปของจักรวาล โลกและสรรพสิ่ง รวมถึงวิถีชีวิต ความเชื่อ วัฒนธรรม โลกทัศน์ของผู้คน ผ่านผลงานสื่อผสม โดยใช้วัสดุที่สื่อถึงผืนดิน ความมืด อดีตกาล การแปรเปลี่ยน การสูญสลาย ฯลฯ